

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

KOMISIJA

KOMISIJAS IETEIKUMS

(2004. gada 11. oktobris)

par dioksīnu un dioksīnu tipa polihlordifenilu (PCB) fona līmeņu kontroli dzīvnieku barībā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 3461)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2004/704/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 211. panta otro ievilkumu,

tā kā:

- (1) Noteikumos, kas iekļauti Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. maija Direktīvā 2002/32/EK par nevēlamām vielām dzīvnieku barībā⁽¹⁾, ir paredzēti dioksīnu maksimālie pieļaujamie līmeņi barības līdzekļos un barības maisījumos.
- (2) Lai gan no toksikoloģiskā viedokļa jebkurš pieļaujama līmenis jāpiemēro gan dioksīniem un furāniem, gan dioksīnu tipa polihlordifeniliem, pagaidām maksimālie pieļaujamie līmeņi ir noteikti vienīgi dioksīniem un furāniem, bet nav noteikti dioksīnu tipa polihlordifeniliem, jo par to izplatību ir pieejama ļoti ierobežota informācija. Iepriekš minētā direktīva paredz maksimālos pieļaujamos līmeņus pirmo reizi pārskatīt vēlākais līdz 2004. gada 31. decembrim, ņemot vērā jaunu informāciju par dioksīnu un dioksīnu tipa polihlordifenilu klātbūtni produktos, jo īpaši apsverot iespēju iekļaut dioksīnu tipa polihlordifenilus pieļaujamo līmeņu sarakstā.
- (3) Direktīvā 2002/32/EK ir paredzēts turpināt maksimālo pieļaujamo līmeņu pārskatīšanu vēlākais līdz 2006. gada 31. decembrim, lai panāktu ievērojamu šo līmeņu samazināšanos.
- (4) Eiropas Kopienā jārada ticami dati par dioksīnu tipa polihlordifenilu klātbūtni iespējami plašā dzīvnieku barības produktu klāstā (kā noteikts Direktīvā 2002/32/EK par nevēlamām vielām dzīvnieku barībā), lai iegūtu pilnīgu informāciju par laika tendencēm attiecībā uz šo vielu fona klātbūtni dzīvnieku barībai paredzētajos produktos.

- (5) Ir svarīgi noteikt attiecības starp dioksīniem, furāniem un dioksīnu tipa polihlordifeniliem, kas veidojas no dioksīniem atšķirīga tipa polihlordifenilu klātbūtnē, bet par tām nav pieejama pilnīga informācija. Tāpēc, kad vien iespējams, ir noderīgi analizēt arī atlasītos no dioksīniem atšķirīga tipa polihlordifenilu paraugus.
- (6) Komisijas 2002. gada 4. marta Ieteikumā 2002/201/EK par dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihlordifenilu klātbūtnes samazināšanu dzīvnieku barībā un pārtikas produktos⁽²⁾ paredzēts, ka dalībvalstis nodrošina izlases veida uzraudzību attiecībā uz dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihlordifenilu klātbūtni dzīvnieku barībai paredzētos produktos proporcionāli to veidošanās līmenim un dzīvnieku barībai paredzēto produktu izlietojuma un patēriņa līmenim. Šī uzraudzība jāveic saskaņā ar pamatnostādnēm, ko izstrādājusi Pastāvīgā pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības komiteja. Lai nodrošinātu vienotību Eiropas Savienībā, šajās pamatnostādnēs, cita starpā, jāiekļauj noteikumi par rezultātu ziņošanas formātu un minimālo biežumu.
- (7) Svarīgi, lai šie dati regulāri tiktu iesniegti Komisijai. Komisija nodrošina šo datu apkopošanu datu bāzē, kas ir pieejama publiskai apspriešanai.
- (8) Čehijas Republika, Igaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija un Slovākija pievienojās Eiropas Kopienai 2004. gada 1. maijā. Ieteicams, ka jaunās dalībvalstis, cik vien ātri iespējams, piedalās uzraudzības programmā. Tomēr ir atzīts, ka jaunajām dalībvalstīm ieteicams paredzēt pārejas posma pasākumus, un tām šobrīd netiek izvirzīti sīki izstrādāti priekšlikumi par izlases veida uzraudzības minimālo biežumu attiecībā uz dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihlordifenilu klātbūtni dzīvnieku barībā.

⁽¹⁾ OV L 140, 30.5.2002., 10. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas 2003. gada 31. oktobra Direktīvu 2003/100/EK (OV L 285, 1.11.2003., 33. lpp.)

⁽²⁾ OV L 67, 9.3.2002., 69. lpp.

IESAKA TURPMĀK IZKLĀSTĪTO.

- 1) Dalībvalstīm no 2004. gada līdz 2006. gada 31. decembrim veikt dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihlordifenilu fona klātbūtnes uzraudzību dzīvnieku barībai paredzētajā pārtikā, izmantojot analizējamo paraugu ņemšanas ieteikto biežumu gadā, kas orientējoši paredzēts I pielikumā. Paraugu ņemšanas biežumu pārskata katru gadu, ņemot vērā iegūto pieredzi.
- 2) Čehijas Republikai, Igaunijai, Kīprai, Latvijai, Lietuvai, Ungārijai, Maltai, Polijai, Slovēnijai un Slovākijai, cik vien ātri iespējams, piedalīties uzraudzības programmā par dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihlordifenilu klātbūtni dzīvnieku barībā. Ieteiktais analizējamo paraugu ņemšanas biežums gadā Čehijas Republikai, Igaunijai, Kīprai, Latvijai, Lietuvai, Ungārijai, Maltai, Polijai, Slovēnijai un Slovākijai tiks noteikts no 2005. gada un turpmāk.
- 3) Dalībvalstīm regulāri iesniegt Komisijai datus to apkopošanai vienā datu bāzē, ietverot tādu informāciju un formātu, kāds paredzēts II pielikumā. Ieteicams iesniegt arī tādas pēdējo gadu datus, kas iegūti, izmantojot analīzes metodi saskaņā ar Komisijas 2002. gada 26. jūlija Direktīvas 2002/70/EK prasībām par dioksīnu un dioksīnu tipa polihlordifenilu līmeņu noteikšanu dzīvnieku barībā⁽¹⁾, un kas atspoguļo fona līmeņus.
- 4) Dalībvalstīm, ja iespējams, veikt arī no dioksīniem atšķirīga tipa polihlordifenilu analīzi, izmantojot tos pašus paraugus.

Briselē, 2004. gada 11. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
David BYRNE

⁽¹⁾ OV L 209, 6.8.2002., 15.lpp.

I PIELIKUMS

Tabula. Pārskats par ieteikto analizējamo barības paraugu minimālo skaitu gadā. Paraugu sadale veikta, ņemot vērā attiecīgās valsts ražošanu un/vai izlētājumu. Īpaša uzmanība ir pievērsta tādiem barības līdzekļiem un kombinētai dzīvnieku barībai, kam prognozējamas ievērojamas dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihloridfenilu fona līmeņu svārstības.

Ieteiktais kopējais paraugu skaits attiecīgajai valstij	Barības līdzekļi, piemaisījumi, premiksi						Kombinētā barība				Kopā									
	Augu izcelsmes			Premiksi – visas sugas	Mikroelementi, saistvielas un pretslāpnes vielas	Minerālbarība	Dzīvnieku izcelsmes			Sauszemes dzīvnieki										
	Graudaugi, graudi, to produkti un blakusprodukti	Eļļas augu sēklas un augļi, to produkti un blakusprodukti/dārzeņu sēklas, to produkti un blakusprodukti	Lopbarība un rupjā barība				Citi augu izcelsmes barības līdzekļi	Dzīvnieku tauki/dzīvnieku izcelsmes produkti (iesk. piena pulveri un olu produktus)	Zivju eļļa	Zivju milti		Kopā	Liellopu	Cūku	Mājputnu	Citu (trušu, zirgu, lolojumdzīvnieku barība)	Zivju			
Valsts (*)	Skaits																			
Beļģija	60	5	5	5	3	3	3	3	4	3	3	3	37	4	10	5	2	2	2	23
Dānija	107	5	5	5	3	3	3	3	3	3	4	3	78	4	10	3	2	10	2	29
Vācija	163	20	12	11	9	9	8	9	10	3	3	3	94	24	19	14	4	8	4	69
Grieķija	53	5	5	3	2	2	2	3	3	4	3	3	32	2	2	2	1	14	2	21
Spānija	135	8	6	5	7	8	8	8	6	5	9	5	70	12	21	14	8	10	8	65
Francija	232	28	19	28	11	11	12	11	7	4	5	4	136	15	19	32	15	15	32	96
Īrija	56	5	3	5	2	3	3	3	3	3	3	3	33	7	3	3	3	5	3	21
Itālija	117	10	7	12	5	5	7	5	5	4	3	3	63	12	6	14	7	15	7	54
Luksemburga	33	3	3	3	2	1	2	1	2	1	1	1	19	3	3	3	2	3	3	14
Nīderlande	111	5	5	5	7	8	7	7	5	3	3	3	56	14	19	13	6	3	6	55
Austrija	47	5	5	5	2	2	2	3	3	3	3	3	33	3	3	3	2	3	3	14
Portugāle	50	3	5	5	2	3	3	3	3	3	3	3	33	4	3	5	2	3	5	17
Somija	48	5	3	5	2	3	3	3	3	3	3	3	33	3	3	3	2	4	2	15
Zviedrija	49	5	3	6	2	3	3	3	3	3	3	3	34	4	3	3	2	3	3	15
Apvienotā Karaliste	158	10	10	10	6	6	10	6	4	10	8	8	80	15	7	13	10	33	10	78
Kopā ES	1 417	122	96	113	65	70	79	70	64	76	76	76	831	126	131	130	68	131	68	586
Islande	67	3	3	3	2	1	2	1	3	19	16	16	53	3	3	3	2	3	2	14
Norvēģija	127	5	5	5	3	3	5	3	3	13	15	15	60	3	3	3	2	56	2	67
Kopā EEZ	1 611	130	104	121	70	74	86	74	70	108	107	107	944	132	137	136	72	190	72	667

(*) Čehijas Republika, Īgaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija un Slovākija pievienojās Eiropas Kopienai 2004. gada 1. maijā. Ieteicams, ka jaunās dalībvalstis piedalās uzraudzības programmā, cik vien ātri iespējams. Tomēr ir atzīts, ka jaunajām dalībvalstīm ieteicams paredzēt pārejas posma pasākumus, tāpēc tām netiek izvirzīti šķī izstrādāti priekšlikumi par izlases veida uzraudzības minimālo biežumu attiecībā uz dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihloridfenilu klātbūtni dzīvnieku barībā.

II PIELIKUMS

A. Paskaidrojumi attiecībā uz formu, kāda jāpiemēro analītiskajiem rezultātiem par dioksīniem, furāniem un dioksīnu tipa polihlordifeniliem un citiem polihlordifeniliem dzīvnieku barībā1. *Vispārēja informācija par analizētajiem paraugiem*

Valsts: dalībvalsts nosaukums, kurā veikta uzraudzība.

Gads: gads, kad veikta uzraudzība.

Produkts: analizētās barības vienība – ja iespējams, barības līdzekļu nosaukumiem izmantot terminoloģiju, kas noteikta Padomes 1996. gada 29. aprīļa Direktīvā 1996/25/EK par barības līdzekļu apriti un izmantošanu⁽¹⁾. Ja tiek minēta kombinētā barība, ir būtiski sniegt informāciju par tās sastāvu.

Tirdzniecības posms: vieta, kurā tika ņemts produkts (paraugs).

Rezultātu izteiksmē: rezultāti jāziņo, balstoties uz produktu. Tos izsaka pēc tāda principa, kas izmantots, nosakot maksimālos pieļaujamos līmeņus (attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12% – Direktīva 2002/32/EK). Ja tiek analizēti no dioksīniem atšķirīga tipa polihlordifenili, koncentrācijas līmeņus ļoti ieteicams izteikt pēc tā paša principa.

Paraugu ņemšanas veids: paraugu ņemšana izlases veidā – var ziņot arī mērķveida ņemto paraugu analītiskos rezultātus, bet šajā gadījumā skaidri jānorāda, ka paraugu ņemšana bijusi vērsta uz mērķi un ne vienmēr nodrošina normālu fona līmeņu atspoguļojumu.

Metodes: atsauce uz izmantoto metodi.

Akreditācija: precizēt, vai izmantotā analītiskā metode ir vai nav akreditēta.

Neprecizitāte (%): analītiskajai metodei raksturīgais neprecizitātes procents.

2. *Konkrēta informācija par analizētajiem paraugiem*

Paraugu skaits: viena veida analizētā produkta paraugu skaits. Ja paraugu rezultātu skaits pārsniedz iezīmēto kolonu skaitu, vienkārši pievienojiet jaunu kolonu ar attiecīgo skaitli veidlapas beigās.

Ražošanas metode: standarta/organiskā (sniegt pēc iespējas sīku informāciju).

Vieta: ciktāl atbilstoši, apvidus vai rajons, kurā tika ņemts paraugs, ja iespējams, norādot, vai šī vieta attiecas uz lauku apvidu, pilsētas teritoriju, rūpniecības zonu, ostu, atklātu jūru u.c. *Piemēram, Brisele – pilsētas teritorija, Vidusjūra – atklāta jūra.*

Apakšparaugu skaits: ja analizētais paraugs ir kopparaugs, jānorāda apakšparaugu (individu) skaits. Ja analītiskais rezultāts balstās tikai uz vienu paraugu, jānorāda skaitlis 1. Ņemot vērā, ka apakšparaugu skaits saliktā paraugā var būt mainīgs, lūdzu šo skaitu norādīt katram paraugam atsevišķi.

Tauku saturs (%): tauku satura procents paraugā (ja pieejams).

Mitruma saturs (%): mitruma satura procents paraugā (ja pieejams).

3. *Rezultāti*

Dioksīni, furāni, dioksīnu tipa polihlordifenili: rezultāti par katru radniecīgo vielu ir jāizsaka ppt – nanogrami/kilogramu (ng/kg).

No dioksīniem atšķirīga tipa polihlordifenili: rezultāti par katru radniecīgo vielu ir jāizsaka ppb – mikrogrami/kilogramu (µg/kg).

⁽¹⁾ OV L 125, 23.5.1996., 35. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).

Kvantitatīvās noteikšanas robeža (LOQ): kvantitatīvās noteikšanas robežlielums, kas izteikts ng/kg vai µg/kg (no dioksīniem atšķirīga tipa polihlordifeniliem).

Kvalitatīvās noteikšanas robeža (LOD): kvalitatīvās noteikšanas robežlielums, kas izteikts ng/kg vai µg/kg (no dioksīniem atšķirīga tipa polihlordifeniliem).

Analizētajām radniecīgām vielām zem LOD līmeņa (kvalitatīvās noteikšanas robeža), rezultātu ailītē jāieraksta < LOD (kur LOD izteikts kā lielums). Analizētajām radniecīgām vielām zem LOQ līmeņa (kvantitatīvās noteikšanas robeža), rezultātu ailītē jāieraksta < LOQ (kur LOQ izteikts kā lielums).

Polihlordifeniliem radniecīgām vielām, kas ir analizētas papildus PCB-7 un dioksīnu tipa polihlordifeniliem, veidlapā jāpievieno šo polihlordifeniliem radniecīgo vielu skaits (piemēram, 31, 99, 110, utt.). Ja paraugā analizēto radniecīgo vielu skaits pārsniedz iezīmēto rindu skaitu, vienkārši pievienojiet jaunu rindiņu veidlapas beigās.

4. Piezīmes

Bez norādes par izmantoto lipīdu ekstrakcijas metodi šo vietu arī izmanto, lai izdarītu būtiskas papildu piezīmes par iesniegtajiem datiem.

B. Veidlapa konkrētu analītisko rezultātu ziņošanai par dioksīnu, furānu, dioksīnu tipa un citu polihlorodifenilu radniecīgām vielām barībā

Valsts
Gads
Produkts
Tirdzniecības posms
Rezultātu izteiksmē
Paraugu ņemšanas veids
Paraugu skaits
Ražošanas metode
Vietā
Apakšparaugu skaits
Tauku saturs (%)
Mitruma saturs (%)

Piezīmes
Izmantotā lipīdu ekstrakcijas metode:

1.	Dioksīni un furāni (ng/kg)	Radniecīgās vielas	TEF	LOD	LOQ	Afgūstamība (%)	Rezultāti	TEQ
Metodes		2,3,7,8 – TCDD	1					
Notekšana		1,2,3,7,8 – PeCDD	1					
Vienība		1,2,3,4,7,8 – HxCDD	0,1					
Akreditācija		1,2,3,6,7,8 – HxCDD	0,1					
Neprecizitāte (%)		1,2,3,7,8,9 – HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 – HpCDD	0,01					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 – TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 – PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 – PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 – HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 – HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 – HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 – HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					

TEQ-PCDD/PCDF kopa
Augšējā robeža
Vidējā robeža
Apakšējā robeža

2.	neorto PCB (pg/g vai ng/kg)	PCB radniecīgās vielas	TEF	LOD	LOQ	Afgūstamība (%)	Rezultāti	TEQ
Metodes		PCB-77	0,0001					
Notekšana		PCB-81	0,0001					
Vienība		PCB-126	0,1					
Akreditācija		PCB-169	0,01					
Neprecizitāte (%)								
		Congéneres de los PCB	TEF	LOD	LOQ	Afgūstamība (%)	Rezultāti	TEQ
Metodes		PCB-105	0,0001					
Notekšana		PCB-114	0,0005					
Vienība		PCB-118	0,0001					
Akreditācija		PCB-123	0,0001					
Neprecizitāte (%)		PCB-156	0,0005					
		PCB-157	0,0005					
		PCB-167	0,00001					
		PCB-189	0,0001					

TEQ-PCB kopa
Augšējā robeža
Vidējā robeža
Apakšējā robeža

